

豫鄂邊境我續追擊
泌南桐北殘敵肅清

中央社武漢十三日電：豫南西北大境戰況，日來進行極爲激烈，敵斷路悉爲我截斷，無法進擊，故不作最後之搏扎。一匪反撲城下，被我擊潰。曹陽廠在附近各據點，亦企圖頑抗，嚴防西北方面。敵步兵二千餘，騎兵二千餘，在邵埠口程家二合鎮與南山地區，向我猛撲，圍攻固始連不遇。西面方面敵步騎二營四團，由黃陂增向略山北之羅家崗竄犯，爲我堵擊，擊退甚烈，終未得突前。雙溝以南敵馬隊及雙溝西北八里窪等處，均爲我消滅殆盡。十二日晚，由孝感歸陽向油桐關一帶張家灣之敵一千六百餘，砲四百門，被我們迎頭痛擊，正激戰中，敵傷亡頗重。葉花路我軍占復後陽東之證明廟後，正向東西擴展。現襄陽外圍敵之各據點，均在加緊圍攻中；襄陽殘敵已陷於絕形之困境。豫南我追擊軍已將淞湘湖北尾谷田屯集各縣賊之殘敵，掃蕩乾淨。

中央社集城十三日電：豫鄂邊區蠢動之敵，昨夕以前被我連續擊破後，殘敵分股亂竄。(一)漢南方面由唐河源順鎮方向逃來敵一部，在桐柏西側地面，被我追及，並有該處我軍迎頭痛擊，激戰至十二日夜半，此股敵已被完全殲滅。又敵一股由南棗公孫岡經山徑與柳店寺，今晨被我軍圍擊，李果堅固(即楊巴北)一帶，該處守軍屢戰，紛紛萬狀，立即潰散。我正繼續向南平渡公路攻擊，于克復鄭州時，我軍佔領(即楊巴北)一帶，敵向西南方逃逸。夜間沿路之敵縱橫馳驟，沿鐵路殘敵紛紛逃往西山地方內我軍一面澈底破壞鐵道線，一面逼着殘敵收復極大。又克復明港後，我軍沿平渡鐵路南下，連日於泰山、古城、邢寨王、周崗等均隔北迫擊殘敵，斃敵四千餘名，獲車馬七千餘輛，創造輝煌之戰果。(二)沙市北面，敵一部被我阻拒于龍陽附近區域，昨夜乘隙而進，現已歸路斷絕，無法遁脫，今晨以圖以販運五師旅部之敵果。其向北而竄，被我抵禦阻于龍陽附近受傷奇重，七零落，狼狽遇逃，此股敵仍因伏于棗陽附近，以發動對樊城突擊，企圖最後掙扎，我軍止于一部加緊圍剿中。我各路大軍，皆正積極予以廣大正面行動，齊奔抱頭鼠竄之際，迫者逐北，網羅搜剿，續獲戰果極大。

中央社駐沙市十三日電：平漢段正面進攻至李栗家一帶賊路十八日晚，經我澈底破壞，敵即糾集兵力千餘，圖掩護修築，復經我日夜奮擊，斃敵四百餘，敵不敢支回竄去，另有一部分寇河口口，敵百餘寇悉被殲滅。

中央社沙市十三日電：由襄陽向西包圍之敵，沿途被我截斷，均已切成數段，一部分敵輾轉聯合千餘名，已被我包圍於楊家園與蓮池之間，十一日經我縮小包圍，猛烈衝鋒，敵拚命衝突，向被擊退，至午夜，敵大部崩潰，刻殘敵僅屬殘山大小聚散附近，我正圍剿中。另一部敵困踞于黃家大山仙居山馬家集兩地附近，經我雷劈撲擊，黃家大山仙居山均告克復，敵數次援救，國貨出重圍不退，我新正分路急進追擊中。

中央社方面消息云：自鄧子方率部西之敵二十日竄新野以南雙溝鎮，經我南路大軍猛烈激擊，殘敵不能立足，復原勢敗會合，向湖陽鎮竄逃，十一日我東北四大兵團三路夾擊，殘敵盈野，血流成渠，戰鬥至晚，敵不支續向襄陽潰去，我仍放百餘，毀敵倉庫多所，並破壞二十四舖安陽南蘆橋一座。

中央社鄭州十三日電：豫北我軍七日拂曉，襲擊輝縣西北太莊，斬敵甚多，同日晚另一部隊襲安陽車站，當即而入，斃

晉東南續殲頑寇

天井關敵受創同蒲路激戰

贛北攻南昌皖南再克據點

[illegible]

歐戰問題

孫院長演詞全文

前日，六日叛犯蔣威(尚事)率其匪徒張集福、展開動戰，敵寇利用匪徒集福，企圖我前進，終以我軍奮勇接戰，冒雨進，殺我九死一生，敵遂不支，遺屍滿溝，與領向長治買去，又敵一部千五百，跑七八門，十日晨，由天井關方面分向東西兩面進犯，而我義軍奮勇，死傷頗重，迄十一日，仍在血戰中。

中央社重慶廿二日電 南鄭東南邊境連鄉附近地區復近日積極構築工事，連日晨，我軍派連向連鄉進剿，與敵一，二接觸，激戰逾午。

立談社採訪，於十二日出席中華文化社婦女委員會，並談及鄂閩問題，大要已誌前報，茲又就該會談話全文發表，要點如次：今日中華文化協會婦女委員會，我滿腔熱誠是為女同志指定的歐戰問題，我有兩點，一，內容包含俄漢，情形也非常複雜，不是一兩個學期課義所能說得的，除將本書經過一番整理，還不能史學家鑽研，年所研究，恐難為萬言的專著，恐不克和志得志願遂成。

歐戰發動 在我們心目中，歐戰問題，對盟國問題不下分明，現在，前二年，大家的看法有些不同，前二年，大家認為歐戰問題，都要問歐洲第二次大戰成不成，發生現在歐戰問題，當然，已經不是一個問題，以前，不但在中國內，我們也歐洲不會打仗，他很

家民族獨立自由之秋，人民因饑饉時，獲救過分利得，因饑饉之義，其資本亦有使用過分利得之切實處，以實現其義務之原則，可使無過分利得者不出，多者多出，尤能自給自足，自食其之理。故救災恤鄰，有錢出錢之原則，而在人民，則實業之，更須深表同情，又付何費，才助過，當仁不讓。 劍在過分利得，又何待費，才乎？

二，平衡貧富消不平。在此抗戰期間，物價平，商人聚居，囤積居奇，投機倒把，追求厚利，致物價之騰漲，高漲物價，而經商者，反操奇計，致物價之騰漲，國家為民，前方不惜壯士浴血抗戰，為國家民族不惜犧牲其財產，而後方人民反安穩以享其之福。總分利得稅之徵收，使受者稍為富裕，故抗戰國家國之，亦所以助社會能力之融合，諸國團結，以利得者，自為有納稅能力之人，按照其納稅能力之大小，納之稅。

蕭山僞軍反正

華十三日電 蕭一兵多名、亦舉槍自殺。

中央社洛陽十三日電

三八式步槍百四十餘枝、因甘附敵、突於二日反正、現

予收中。

香港十三日電

中央社宜昌十三日電 此日選舉團長出席、調解

勳播、反戰厭戰聲浪、已普遍於各級官兵、連日因厭戰自殺

我與多米尼加
簽訂友好條約

外交界息：我國與多米尼

據約，頃已由我國駐古巴公使李迪復、
長亞都羅敏斯勃拉得博士在多京簽字。
中央社聞都拉斯特盧希羅十二日會衆

簽字代表爲駐古巴公使李沛倫

實施過國民參政會

定非常時期
旋以各地

計有下開兩
(一)展
七平七月一

體恤商艱之
行徵課。其

戰敗國之最高主
正烈，爭取國
四年所獲之
，而此國過
開數，已屬

屬顯然。各
②提高

，在政府爲實現
國主義之氣忱。
其應踴躍輸將

本報百分之
修正營利事
之十五者，
寧屬系，度

稅稅率，在人爲百分之

之五十，亦
旨。故自本
抑自公
必要；且惟

舉辦之議案
爲全國民意

成語。但
在抗戰

成。在抗戰中。

期五八第版渝

趙蘿藦

乾樹上的雪蓋着，又叫
乾了的老狼得一點生命。
夏末的出人意外，舉證一陣風
卷過斯丹卜基區，我們坐在
等太陽出來之前，開始加登，
喝咖啡，說了一點閒話。
我不是俄國人，立陶宛來的，是純德種。
而且我們小時候在大公那裏——
我表兄家，他帶我滑雪車，
我很害怕。他說，運風，
運風，要抓得緊。我們就衝下。
走到山下，那裏你覺得自由。
大半個晚上我看書，今天我到南市。
這一節自第一到第四節都是慢慢的，和殘忍的四月天同
一落寂。第二節到第一句初期是時斷時，更使這四月的節
奏連續起來，在原詩亦然。可是第五行「冬天保我們溫暖」
是一口氣說的，有些憂鬱的降降天氣的人也許說「天」下
之土略暗一點，但是些微說話的口氣，却是七個字接連而下
的，和原文相似：「Winter keeps us warm」，是一氣呵成
的，在一至七行中是一點生命力，有了這一點，促使後
的，六與七行才不至疲弱而漸醒。但自第八行至節末，節奏突
然不同了，但很快而急促起來，並且是我們讀者的覺悟中，
已由詩人的歡喜進而進入一件實事的描寫。讀者閱往便可以
了然：大概是一雙（或一羣）男女照例在德國遊藝，這一談話
話正是一般的生活的表現，無非如此，如此。這是殘忍的四
月另一副面龐。這是哀原。

二、類似以上所說節奏的變化在第二節的若干節之內便
已非常繁多，我茲不能細說。第二節「對立」的變化更快而
繁過，從以下幾段字群的例子中，讀者自可領會：

又如如「九六行」之二，「行。別用了關雎的一句詩又融入了『一雙飛燕裏的女人』」云，這就惹起周樹先生的不滿，使這首詩更顯得割裂而刺心一點。

又如上文已引過的鄭士章的故事與草原中一件故事聯想。其他零片碎段，散見甚多，如果我們習慣了讀隨詩的意識判斷，似頗難而有系統的所謂「詩史文摘錄」，則許多對李詩本，總有一點不著。

由於了解他的詩的技巧，從而我們可以探求詩的內容往往我們感覺到零碎的略覽，其實只是未能了解詩人表面的獨特的有個性的技術。一件特殊的經驗必有一特殊的表達方法，一個性格強烈的天才，超越絕的詩人往往有他特殊的、忽略了他們，然後死後上數千百年後因好奇之心來揭開捉摸他們的歌和他們。這種文學中千古傷心之事中外都有無數的例子。比如英國之白雷客，郭金斯 Mr. Galsworthy 法國之孟東野，李義山，法國之拉福格，高草蘭。後人研究以一時風尚，故而追述若狂，但是當時的寂寞與淹沒，是一個窮苦詩人的命運難免的伴侶。

所以艾略特的聲譽並不足以使我們畏懼他，瞭解他的價值，同樣亦不必因他的聲望，因而隨意造作而崇拜他。必須經過細心的研究與分析，然後我們對於他的估價，才能有所得性的標準。了解了他的技術的特點，從而了解他的詩的藝術，然後再從這兩方面來給他的批評，這是一個外明瞭著的態度。

在這簡短短的介紹文中，除了些簡單的分別之外，或幫助或不幫助讀者們去研究「荒原」外，餘者只是我們再加以批評。（註）（二）自惠理以來艾氏曾有過多惡劣作品者或者可以同樣的應付於學者們的提議，但是我覺得了解李詩時，給他一個不亢不卑準確的估價，我們必須了解他

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>上海冠龍照相材料行</p> <p>照相機出讓</p> <p>徵求蒸溜器</p> <p>徵求無縫鋼管</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> | <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> <p>徵求會計員</p> |
|---|--|--|--|--|--|--|--|

慶
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

寶樹橋十七號
 重慶商場內
 重慶大德二樓

樓粧粉 | 我 | 開江 | 市 | 作名藝文境背本

「二行——二五行」

「今晚我精神很壞。對了，壞。陪着我。」

「跟我說話。爲什麼總不說話。說呀。」

「你在想些什麼？想什麼？什麼？」

「我從來不知道你在想什麼，想。」

「你，」

「你什麼也不知道？不看見？不記得什麼。」

「我記得」

這些明珠是他的眼睛。

「你是活的還是死的？你腦子裏竟沒有什麼？」

可是

啊啊啊啊這沙士比希亞的破爛——

這樣文靜

這樣聰明

「三九行——一四六行」

嬰兒的丈夫退伍的時候，我說——

時代，這個時代的喜惡哀樂，悲歡合，和種種各各其異的曲調。歡欣以後，人還遭受如此大劫之後，有幾條路？中隱靜深創作如此悲劇然而激發的一次傾吐？哀憤的吟嘯？抑力是這首詩的重大的意義，當時之出，幾乎從絕境中，救出宇宙，以救詩人的命運，因此悲劇的形態，竟變為悲劇，全變為詩。自來開創之功，往往不在其事業本身之價值，而在其救濟時勢來，使後來有更更大的力量完成他所創始的事業。而荒原詩路雖有如此的威力。我們要了解現代詩，一定要了解荒原詩。特的精神所指的路徑，雖然有若千的批評家覺得他的創造生生命已經過去，〔荒原序言竟說過〕但他的影響已深入了許多新詩人的靈魂中了。

「荒原」究竟是怎麼會事，文時特究竟在混說些什麼？這是一片大的人類物質的精神的最大的廢墟。其中男女老幼的受困受難不絕的擠擠，全詩的最末一節不防詩人熱烈的呼聲，望「要把這放火類火裏燒燬牠們」也許我們再能變為精粹，無邊的平安再來照耀我們。

我翻譯荒原曾有一類類似的詩聲：我們生活在一個平常的大時代裏，這其中的喜怒哀樂，失望與盼望，悲劇與喜劇，信仰，能有誰猜測的說出來的一萬數百年來我們這民族所遭的裏至斯至的創傷與不覺不屈的奮鬥。因此我在譯這首詩時，面九尺的長詩時，時時為這種詩聲所鼓舞，願他早與讀者相見。

註：（一）這個意見應當由古文評議說明。
（二）分析原文的音韻恐怕對於普通讀者沒有什麼用處。

（三）為節省篇幅，求其簡明，這類的批評亦略而不錄。

首創第一
銀箱專家
鋼琴風琴專修技師
廉價出售洋式樓房啓
新橋汽車出讓
盈昌機器鐵工廠鄭重
退股啓事
京南眼科專門鄭懷仁醫
內科專門薛映暉醫
傷外專家虞尙仁診
所

式鐵欄
鐵欄工程
地址
現由十五年分發行所成業新街
如欲購大批材料者請向
總發行所或各分發行所
總發行所 廣東民旗

地址
總發行所 廣東民旗
分發行所 廣東民旗
分發行所 廣東民旗
分發行所 廣東民旗

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

聲明
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日
在坡內搜出放於五月十二日

遺失聲明
茲遺失執照一紙號二七八號
聲明作廢
失主 李生

此方十月
此藥一
得此藥
行六
一
九號探
八
訪諸
一本
之○失

歌比較的是單詞和韻腳的節奏，有韻腳的歌，語音富有情感的起伏，比較的重複思想的節奏，這是有情理的理智，兩者兼強的人所產生出來的詩。歌的節奏往往在重複，可以容易變換，因此面部的簡單語言，其成功的可靠性比較小。語言和生活兩方面的方面都有密切的關係，而詩的形式非常複雜，接受習慣的破壞後的表現卻未遠是活的。一個兒人很難應用活的語言，有韻腳的歌，語言常常遇到活話是不會說的死話兒人，但是抄寫別人的調子，恐怕經過活話到死話兒現了。(註一)

但是我們並不能抹殺死的節奏的美妙，我們所要注意的乃是文辭特別所用的語言的意義，也就是一般人所謂「自由的詩」(Free Verse)自由自由由我們隨意勿論，我們僅能知道所謂自由的詩句，只是受時間的限制，韻腳的約束，第二種重，或輕一重，輕一重的用韻自由，一種重的小單位，不必如歌之嚴密，而每一句內小單位的多少也沒有自給至終一致的必要，這種的隨意自由，不需用自由者自給至終一致有許多根本不是人，不會說話，誰使便說起見話來，皆是一些

我毫不含糊，我就對她說，「請快重時候到了」。

埃伯回來你打扮打扮罷。

他也要知道給你修牙的錢是怎麼化出的。他裝的時候我也在。

把他們弄拔了罷，麗兒，裝一副好的，他說，我簡直看你這樣子受不了。

三、純粹的詩情的美的比三四五行——三六〇行

而沒有巖石

若能有巖石

也能有水

有水

有泉

巖石即有小池塘

只要有水的聲音

我也在等那粉臉的客人。
他，這年青的長條條的人來了，
一家小店代辦的書記，眼睛怪厲害，
那櫃下每階級裏的人，臂骨把握，
正像綢緞帽子和在勃萊福富翁的頭上。
時候倒很合式，他猜對了，
飯也吃完了，她又煩又疲倦，
可以開始把她退春的撫摩了，
雖說她不要，至少也不推却。
興奮而堅定，他立刻進攻；
探險的雙手不過阻礙，
他的虛心也不需要回答，
還十分的歡迎這漠然的表情。
(我，杜鵑西士，都已忍受過丁，
立在一樣的沙袋或床……)
又在最後送上一個帶黑點吻，

在兄文中諷刺。

二十九年三月，昆明平政團

編輯後語

近代人生不僅是複雜，痛苦，而且是深邃，抽象，變幻，幾千年來的哲學，三百年來的科學，便一個現代詩人不只是又難，又感觸，又人生，還遠過頭想來思人生。哲學的詩人，又難，又感觸的詩人，也是文化成熟時期的產物。但丁的詩固然遠過了中世的思想，康德老年的詩也多麼富有哲理。法國詩人梵蒂希用古以智慧，節奏美，音樂美的詩多的驚嘆，來建築流麗思想中的世界。（見詩宗示哲詩）水仙詩，這美態的譯作，中華出版英國近代著名詩人艾希特更代表著這時代的理智傾向，他的詩是近一位思想家的，學問家的苦心經營的創構。雖不覺得是詩的正則，却表現了近代科學的一斑。

前讀羅曼羅蘭詩集所譯他的一首：

深邃與味，特約超女子高來這寫文章，使讀到譯本更能感到陳深吳吳詩篇的內容，沒有讀過的也可以一飲一水，知大滋味了。

京市 北京 公立醫院 泌尿性病科 專科醫師
 有志成煙者鑒
 診所重慶桂花街太平門外方家巷閣下 一至四時專科
 南京 吳立基牙醫師
 內科 泌尿專科醫師
 白濁 淋濁 聖藥
 遺失聲明
 形名章一 顯特此聲明作廢
 茲遺失本號 印章一枚除向該行掛失外並換領新章作廢
 外特此登報聲明作廢
 林潤淨之啟
 不事仕女 患淋濁症 久治不愈 經人介紹 到本診所 診治經服 藥後即愈 現已痊癒 特此登報 聲明作廢
 胡振華

[illegible]

行明諸散佛相方南獎作被多百存獨
客作最宜劉便路相感顧款五款系

[illegible]

聲明

啓者爲宜順街二部左右交通箱
大英一千九百零七年七月廿四日
本報第七號左交通箱
已完開茲獲失物疏登
第九號一紙除早請
案外特此登報聲明作
廢海關備查四川建設銀行啓